

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPORABE PROIZVOĐA.
Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne upozorenja i savjete za sigurnost.

Hlače jeans u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvode se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU deklaracijama i poštivanju propisa: www.lahtiipro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od utjecajnih mehaničkih čimbenika, čiji su učinci površni.

1. KORIŠTENJE

Većinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prikladno odabrati veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodno kretanje. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu. Prema uputama za zaštitnu radu.

Zaštitnu odjeću treba nositi u svako doba tijekom bilo kojeg posla u kojem postoji opasnost od tjelesnih ozljeda s površinskim učincima.

2. MATERIJAL

Osnovna tkanina: 70% pamuk/28% poliester/2% elasthan 340 g/m² ± 10 g/m²

Umjetanja: Oxford 600D 100% poliester 225 g/m² ± 10g/m²

Materijal korišten za uglavnom ne izravnu iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. OGRANIČENJA ZAŠTITE

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća izrađena i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću. Ova razina zaštite temelji se na ispitivanju provedenom u skladu s gore navedenim, norma o novoj odjeći i ne uzima u obzir primjene koje su posljedica njihovog trošenja.

■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite

- a) natapanje vode;
- b) vatre ili vruće površine;
- c) niske temperature;

- d) otapala;
- e) kemikalije, kiseline, baze;
- f) korozivna sredstva;
- g) starenje materijala;
- h) nepravilna uporaba.

4. PODOBNOST ZA UPOTREBU

Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stupanj habanja, prikladnost predviđenih radnih aktivnosti i njenu celovitost. Odjeću treba zamijeniti novom u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, slomljenih šavova, oštećenih učvršćivača. Tijekom rada obratite pažnju na zaštitne funkcije odjeće.

Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVIJE - uklonite i upotrebe i odložite.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, poderanih šavova, oštećenih učvršćivača, odjeću treba svaku upotrebnost bez obzira na period od kad je izrađena.

Nakon uporabe odjeće, odložite je u skladu s važećim propisima.

5. METODA ODRŽAVANJA

- Operite na 40°C Ne glažajte
- Ne klorigajte Ne sušiti se čistim
- Ne sušiti na suhom

NAPOMENA! Kod pranja kod kuće, ne perite se za proizvod odjeću. Jako zaprljana odjeća može oštetiti perilicu rublja.

Za čišćenje nemojte koristiti abrazivne, ogrebotine ili korozivne materijale. Dugotrajno izlaganje vlazi, visokim ili niskim temperaturama mijenja svojstva proizvoda za koja proizvođač nije odgovoran.

6. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Čuvajte u originalnom pakiranju na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, daleko od svih kemikalija sredstava, ogrebotina i abraziva. Zaštite od UV zraka i direktne topline.

Tijekom transporta zaštitna odjeća mora biti zaštićena od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja.

7. OBLIJEŽAVANJE

Odjeća je označena LAHTI PRO oznaka, oznaka CE, broj artikla, veličina, mjesec i godina proizvodnje, piktoграм "pročitajte upute", sastav materijala i piktoграм u vezi s uvjetima čišćenja i održavanja navedeni u točki 5. ovih Uputa, serijski broj - popunjen slovima ZDI.

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The jeans trousers, hereinafter the "clothes" or "protective clothing", is manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtiipro.pl

This garment is an item of simple design, **category I** personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

1. USE

The size of the garment should be selected properly. When selecting the size check whether it is comfortable and provides freedom of movement. Always check the size by trying the garment on before you start working.

2. MATERIAL

Basic fabric: 70% cotton / 28% polyester / 2% elastane, 340g/m² ± 10g/m²

Patches: Oxford 600D 100% polyester 225 g/m² ± 10g/m²

The materials used to manufacture the clothing do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions in persons allergic to plastics. In such case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions of showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

3. PROTECTION LIMITATIONS

The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unpaired products. The protection level mentioned is based on a test performed in accordance with the above-mentioned standard using new clothing and does not take into account any changes resulting from wear.

■ Factors that reduce the protection performance

- a) water penetration;
- b) impact of fire or hot surfaces;
- c) impact of low temperatures;
- d) solvents;

- e) chemical agents, acids, bases;
- f) caustic agents;
- g) material ageing;
- h) non-intended use.

4. SUITABILITY FOR USE

Use for its intended purpose only. Check the protective clothing for cleanliness, wear, suitability for the work activity planned and completeness before each use. Replace the clothing item with a new one if any mechanical damage, worn through spots, cracks, holes, torn seams, damage to fasteners are detected. While working pay attention to maintaining the clothing protective functions.

This protective clothing should not be repaired. In case of any damage, DO NOT REPAIR - withdraw from use and dispose of properly.

WARNING! In case of any mechanical damage, worn through spots, cracks, holes, torn seams, damage to fasteners, the protective clothing loses its suitability for use regardless of the time from the date of manufacture.

Once the clothing is no longer in use, dispose of it complying with the valid legal requirements.

5. MAINTENANCE

- Wash at temperatures up to 40°C Do not iron
- Do not bleach Do not dry clean
- Do not tumble dry

NOTE! While washing at home do not mix with other clothes. Extremely dirty clothing may damage your washing machine.

Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the clothing. Long-term exposure to moisture, high or low temperature can change the product properties, for which the manufacturer cannot be held responsible.

6. STORAGE AND TRANSPORT

Store in original packaging, in a cool, dry, well-ventilated place away from any chemical agents and scratching or abrasive substances. Do not expose to UV radiation and direct heat sources.

Secure the protective clothing against the impact of weather conditions and mechanical damage during transport.

7. MARKING OF THE CLOTHES

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size, month and year of manufacturing, the pictogram "Read instructions for use", composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDI.

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILA ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPAZORIL! Pazorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Jeans hlače (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtiipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskimi delovanjem s površinskimi posledicami.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svobodno gibanje ne bo omejeno. Pred začetkom dela pomerite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu. V skladu z navodili za varstvo in zdravje pri delu za določeno delovno mesto.

Zaščitno oblačilo je treba nositi ves čas med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telesnih poškodb s površinskimi posledicami.

2. MATERIJAL

Osnovna tkanina: 70% bombaž/28% poliester/2% elasthan 340 g/m² ± 10 g/m²

Vtičniki: Oxford 600D 100% poliester 225 g/m² ± 10g/m²

Materijal uporabljen za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzroča draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne hlače. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. OMEJITVE ZAŠTITE

Oblačila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblačila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperatura elementnega značaja. Preprečite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaštite se nanaša samo na material, iz katerega je sestoj oblačilo, in velja samo za novo, neopranu in ne popravljeno oblačilo. Navedeni zaščitni nivo temelji na preiskavi, opravljeni v skladu z zgoraj navedenim standardom, na novih oblačilih in ne vključuje sprememb, ki so posledica njihovega obrabe.

■ Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaštite, so:

- a) pronicanje vode;
- b) požari ali vročim površinam;
- c) izpostavljenost nizkim temperaturam;

- d) toplini;
- e) kemična sredstva, kisline, baze;
- f) jedkim sredstvom;
- g) staranju materiala;
- h) neustrezna uporaba.

4. PRIMERENOST ZA UPORABO

Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistost oblačila, stopnjo obrabe, primernost za predvidene delovne aktivnosti in njegovo celovitost. Oblačilo je treba zamenjati za novo v primeru pojavitve mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih delov, lukov, razgaranih šivov, poškodovanih zadrg. Med delom je treba biti pozoren na ohranitev zaščitne funkcije oblačila.

To varnostno oblačilo ni mogoče popraviti. V primeru kakršne koli poškodbe NE POPRAVIJAJTE - prenehajte z uporabo in zavrite.

OPAZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih delov, lukov, razgaranih šivov, poškodovanih zadrg, oblačilo izgubi primernost za uporabo ne glede na obdobje, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izbrajeno oblačilo odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.

5. VZDRŽEVANJE

- Prati pri temperaturi 40°C Ne likat
- Ne uporabljati belila Ne kemično čistiti.
- Ne sušiti v sušilnem stroju

OPAZOR! V primeru pranja v gospodinjstvu ne prati z drugimi oblačili. zelo umazano oblačilo lahko uniči pralnik.

Za čiščenje nemojte uporabljati grobih, brusilnih ali jedkih čistilnih sredstev. Dugotrajna izpostavljenost vlagi, visokim ali nizkim temperaturam vpliva na spremembo lastnosti izdelka, za kar proizvođač ni odgovoren.

6. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Shranite v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru, oddaljenosti od vseh kemikalij, abrazivnih in brusilnih sredstev. Zaštite pred UV-žarki in neposredni izpostavljenosti virom toplote.

Med prevozom zagotovite varovalno obleko pred vremenski vplivi in mehanskimi poškodbami.

7. OZNAKE:

Oblačila so označena s simbolom proizvajalca LAHTI PRO, oznaka CE, št. izdelka, velikost, mesec in letom proizvodnje, piktoграм »Preberite navodila«, sestavna sestava in piktoграм u vezi s čišćenjem in vzdrževanjem, navedenih v 5. točki teh navodil za uporabo, serijska, ki se zaključuje s črkami ZDI.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Храните инструкцию для возможного применения в будущем.

ВНИМАНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и вменужающихся по технике безопасности.

Джинсы – далее «одежда» или «защитная одежда», – произведены согласно европейскому стандарту EN ISO 13688:2013 и постановлению 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtiipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относящимся к **категории I** и предназначенная для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Размер одежды должен быть выбран соответствующим образом. Выбирая размер одежды, необходимо обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

Защитная одежда должна быть подобрана для применения на рабочем месте в соответствии с Инструкцией по технике безопасности для данного рабочего места.

Защитную одежду следует носить в течение всего времени выполнения каждой работы, при которой существует опасность повреждения тела в результате поверхностного воздействия на него.

2. МАТЕРИАЛ

Основная ткань: 70% хлопок / 28% полиэстер / 2% эластан, 340 г/м² ± 10 г/м²

Вставки: Оксфорд 600D 100% полиэстер 225 г/м² ± 10 г/м²

Применение для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В тоже время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластмассам. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или окисляющих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ ЗАЩИТЫ

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, имеющей эрзущий характер. Избегайте контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивается только в случае новой, не стиральной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытании новой одежды, выполненном в соответствии с указанными выше стандартами и не учитывает изменений, возникающих по причине износа одежды.

■ Факторы, снижающие эффективность защиты

- a) проницаемость воды;
- b) воздействие от огня или горячих поверхностей;
- c) воздействие низкой температуры;

- d) растворители;
- e) химические средства, кислоты, луги;
- f) едкие вещества;
- g) старение материала одежды;
- h) применение не по назначению.

4. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Применять только по назначению. Перед каждым применением одежды необходимо тщательно проверить ее чистоту, степень износа, пригодность для предусмотренных рабочих операций и комплектность одежды. Одежду необходимо заменить на новую, если будут обнаружены механические повреждения, протертые места и трещины, дыры, разрываемые швы, поврежденные застежки. Во время работы следите, чтобы одежда не потеряла свою защитную функцию.

Настоящая защитная одежда не подлежит ремонту. В случае какого-либо повреждения НЕ РЕМОНТИРУЙТЕ – перестать использовать и передать на утилизацию.

ВНИМАНИЕ! В случае наличия каких-либо механических повреждений, протертых мест, разрывов, поврежденных застежек, одежда становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать ее в соответствии с действующими правилами.

5. УХОДА ЗА ОДЕЖДОЙ

- Стирать при темп. 40°C Не гладить
- Не хлорировать Химическая чистка запрещена
- Не сушить в сушильном барабане

ВНИМАНИЕ! При стирке в домашних условиях не стирать вместе с другой одеждой. Очень загрязненная одежда может привести к повреждению стиральной машины.

Не применять для стирки каких-либо абразивных, царапающих или едких материалов. Длительное воздействие влаги, высокой или низкой температуры влияет на изменение свойств изделия и производитель не несет за это ответственности.

6. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранить в оригинальной упаковке, в холодном, сухом и хорошо проветриваемом месте, удаленности от всех химических, царапающих и абразивных средств. Защищать от ультрафиолетового излучения и непосредственных источников тепла.

Во время транспортировки необходимо защитить рабочую одежду от влияния атмосферных факторов и механических повреждений.

7. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмм «Читайте инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 5 настоящей инструкции, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

JEANSHOSE, Produktkode: L4051001, L4051002, L4051003, L4051004, L4051005, L4051006, L4051701, L4051702, L4051703, L4051704, L4051705, L4051706

LESEN SIE DIESE GERBAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Jeanshose – weiterhin "Kleidung" oder "Schutzkleidung" genannt – wurde gemäß den Normen EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahti.pro

Diese Schutzkleidung ist eine für einen einfachen Konstruktions. Sie gehört zur 1. Kategorie und ist somit das Besondere des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

1. GERBAUCH
Die Kleidungsgröße soll richtig angepasst werden. Bei der Auswahl der Schutzkleidung achten Sie darauf, dass sie bequem ist und eine Bewegungsfreiheit garantiert. Kontrollieren Sie die Größe, indem Sie die Kleidung vor der Arbeit anprobieren.

Passen Sie die Schutzkleidung den Anforderungen des entsprechenden Arbeitsplatzes an. Gem. der Arbeitsschutzanleitung für den entsprechenden Arbeitsplatz.

Tragen Sie die Schutzkleidung immer während aller Arbeiten, bei denen das Verletzungsrisiko des Körpers mit Oberflächenauswirkungen besteht.

2. MATERIAL
Hauptmaterial: 70% Baumwolle / 28% Polyester / 2% Elasthan, 340g/m² ± 10g/m²
Einsätze: Oxford 6000 100% Polyester 225g/m² ± 10g/m²

Die zur Herstellung eingesetzten Materialien verursachen meistens keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen. In einigen Fällen kann es zu individuellen Reaktionen bei Personen, die gegen Kunststoff empfindlich sind, kommen. In diesem Fall benutzen Sie diese Kleidung nicht mehr und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt. In diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder oberflächlich toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZZEICHENBANKUNGEN
Die Kleidungen schützen nur die Körperstelle, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur in einem Extrembereich. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Das Schutzwirkung gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwählte Schutzkleidung basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt.

Die Faktoren, die die Schutzwirkungsmittel verringern:

- Wasserdringung;
- Feuer oder heiße Oberflächen;
- niedrige Temperaturen;
- Lösmittele;

- chemische Mittel, Säuren, Basen;
 - Ätzmittel;
 - Alterungsprozesse des Materials;
 - unbestimmungsgemäße Nutzung.
- 4. BRAUCHBEREICH**
Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jedem Gebrauch die Sauberkeit der Kleidungen, deren Abnutzungsgrad, Nützlichkei für vorgesehene Arbeitsritte und deren Vollständigkeit prüfen. Wechseln Sie die Kleidung bei der Feststellung der mechanischen Beschädigungen, Durchschuerstellen, Löcher, zersetzten Beschädigungen und beschädigten Verschlüssen. Bei der Arbeit achten Sie auf die Erhaltung der Schutzfunktion der Kleidung. Diese Kleidung kann nicht repariert werden. Bei einer Beschädigung NICHT REPARIEREN! – nicht mehr tragen und entsorgen.
- ACHTUNG!** Bei irgendwelchen mechanischen Beschädigungen, Durchschuerstellen, Brüchen, Löchern, zersetzten Nähte, beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf den Zeitraum, der ab dem Produktionsdatum abgelaufen ist.
- Nach dem Nutzungsende der Kleidung entsorgen Sie sie nach den geltenden Vorschriften.



ACHTUNG! Beim Waschen zu Hause mit anderen Kleidungsstücken nicht waschen. Eine sehr verschmutzte Kleidung kann zur Beschädigung der Wäsche führen.

Benutzen Sie bei der Reinigung keine Scheuer-, Kratz- oder Ätzmittel. Eine langfristige Feuchtinwirkung und die Einwirkung einer hohen oder niedrigen Temperatur haben einen Einfluss auf die Änderung der Produktigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

7. KENNZEICHNUNG
Die Arbeitsschutzkleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt im Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAC SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Spodnie jeansowe – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – są wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahti.pro

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji, należącem do 1 kategorii, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchowne.

1. UŻYTKOWANIE
Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doborze rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

Odzież ochronna powinna być dobрана odpowiednio do użycia na danym stanowisku pracy, zgodnie ze stosowaną instrukcją Bezpieczeństwa i Higieny Pracy.

Odzież ochronna powinna być noszona cały czas w okresie wykonywania wszelkich prac, gdzie występuje ryzyko uszkodzenia ciała o skutkach powierzchownych.



3. OGRANICZENIA OCHRONY
Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zęnięcia z płomieniem. Poziom ochrona dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubranie i jest ważny tylko dla ubrań nowych, nie pranych, nie naprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z ww. normą na nowych ubraniach i nie uwzględnia zmian powstających na skutek ich użycia.

■ Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony

- nasączenie wodą;
- działanie ognia lub gorących powierzchni;
- działanie niskich temperatur;

4. PRZECHEWYWANIE I TRANSPORT
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, daleko wentylowanym, z dala od źródeł środków chemicznych, dymów i siemieni. Chronić przed promieniami UV i przed bezpośrednim źródłem ciepła.

Podczas transportu ubrania ochronne należy zabezpieczyć przed wpływami atmosferycznymi uszkodzeniami mechanicznymi.

5. ZNAKOWANIE
Ubrania są oznakowane: znak LAHTI PRO, znak CE, numer artykułu, rozmiar, miesiąc i rok produkcji, piktogram „czytaj instrukcję”, skład materiałowy oraz piktogramy, dotyczące warunków czyszczenia i konserwacji, wymienione w p. 5 niniejszej instrukcji, numer seryjny – zakończony literami ZDL.

PANTALONI JEANS, cod produs: L4051001, L4051002, L4051003, L4051004, L4051005, L4051006, L4051701, L4051702, L4051703, L4051704, L4051705, L4051706

INAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrați aceste instrucȚiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenȚionările referitoare la siguranță și toate indicaȚiile legate de utilizarea în condiȚii de siguranță.

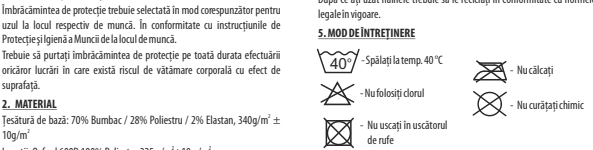
Pantaloni jeans – în continuare „piesa de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecȚie” – este fabricată în conformitate cu standardele EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declaraȚia de conformitate UE: www.lahti.pro

Aceste haine sunt un mijloc de protecȚie personală cu construcȚie simplă, care aparține de categoria I, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acȚiunii factorilor mecanici care pot acȚiona asupra suprafeȚei.

1. UTILIZARE
Mărimea hainelor trebuie selectată în mod corespunzător. Atunci când selectați mărimea hainelor trebuie să aveți grijă la faptul că trebuie să fie confortabile și să aibă libertatea de mișcare. Trebuie să verificați mărima înainte de a începe să lucrați.

Îmbrăcăminte de protecȚie trebuie selectată în mod corespunzător pentru uzul la locul respectiv de muncă. În conformitate cu instrucȚiunile de ProtecȚie și igienă a Muncii de la locul de muncă.

Trebuie să purtați îmbrăcăminte de protecȚie pe toată durata efectuării oricărui lucrări în care există riscul de vătămare corporală cu efect de suprafaȚă.



3. LIMITARE DE PROTEȚIE
Îmbrăcăminte protejează doar aceste părți corporale care le acoperă. Nu protejează utilizatorul de temperaturile extrem de ridicate sau de scăzute. Evitați contactul cu focul. Nivelul de protecȚie se referă doar la materialul din care sunt țesute hainele și este valabil doar pentru hainele noi, care nu au fost spălate sau reparate. Nivelul indicat de protecȚie se bazează nu pe un test efectuat în conformitate cu standardul sus-menȚionat pe hainele noi în via consideră schimbările care au loc la urma utilizării.

■ Factori care diminuează eficacitatea de protecȚie

- îmbibare cu apă;
- acȚiunea focală sau a suprafeȚelor fierbinți;
- acȚiunea temperaturilor scăzute;

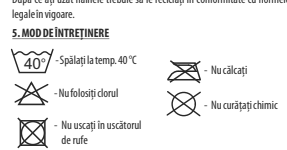
- diluații;
- substanȚe chimice, acizi, baze;
- substanȚe corozive;
- încercare material;
- utilizare neconformă cu destinaȚia produsului.

4. CAPACITATE DE UTILIZARE
Utilizați doar conform cu destinaȚia. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă hainele sunt curate, gradul de uzare, dacă sunt potrivite pentru acȚivitățile de muncă prevăzute și dacă sunt complete. Hainele trebuie schimbate cu unele noi în cazul în care observați orice tip de deteriorări mecanice, freacări, fisuri, găuri, rupere cusături, deteriorare a pfeilor de prindere. În timpul lucrului trebuie să aveți grijă la păstrarea funcȚiei de protecȚie ale hainelor.

Acest produs de îmbrăcăminte de protecȚie nu trebuie reparat. În cazul în care apare orice fel de deteriorare NU REPARAȚI! – retrageți din uz și reciclați.

ATENȚIE! În cazul în care apare orice tip de deteriorare mecanică, freacări, fisuri, găuri, rupere a cusăturilor, deteriorare a pfeilor de prindere, înlocuiți hainele și puneți capacitatea de utilizare în diferent de perioadă scrisă de la data de producȚie.

După ce ați uzat hainele trebuie să reciclați în conformitate cu normele legale în vigoare.



ATENȚIE! A nu se ține în casă împreună cu alte haine. Hainele foarte murdare pot duce la deteriorarea mazășii de spălat.

Nu curățați noa treburile sau țesuturile niciun material abraziv, apă sau coroziv. AcȚiunea îndelungată a umidității, temperaturii ridicate sau scăzute, are impact asupra capacităților produsului pentru care producătorul nu este responsabil.

6. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT
A se depozita în ambalajul original, într-un loc răcoare, uscat, bine ventilat, departe de substanȚe chimice, aspre și abrazive. A se evita depozitarea în timpul transportului și de sursele directe de foc.

În cazul în care utilizatorul hainelor de lucru trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și de deteriorării lor mecanice.

7. MARCARE
Îmbrăcăminte este marcată: semnul LAHTI PRO, semnul CE, număr produs, mărima, luna și anul de fabricare, piktograma „citii instrucȚiuni”, compoziȚia materialelor și piktogramme, referitoare la condiȚiile de curățire și întretinere, enunțate în pct. 5 al acestei instrucȚii, număr de serie – la sfârșitul sursei textile ZDL.

DŽINSINĖS KELNĖS, produkto kodas: L4051001, L4051002, L4051003, L4051004, L4051005, L4051006, L4051701, L4051702, L4051703, L4051704, L4051705, L4051706

PERSIKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJA PRIĖS PRADĖDANT NAUDIŲI APSAUGINIŲ DRABUŽIUS.

Issaugokite šią instrukciją naujomis taisyklėmis.

Įspėjimas! Persikaitykite visus įspėjimus bei saugaus naujomis nurodymais.

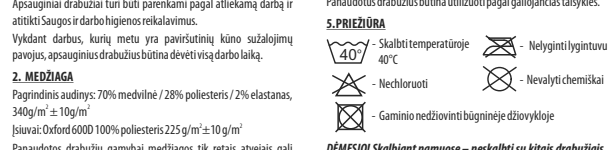
Džinsinės kelnės – toliau „drabužiai” arba „apsauginiai drabužiai” – pagaminta pagal EN ISO 13688:2013 ir Reglamentas 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahti.pro

Šie drabužiai – tai I kategorijos nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai apsaugantis nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

1. NAUDOJIMAS
Drabužius dydis turi būti tinkamai parinktas. Drabužiai turi būti patogūs bei nevaržyti judesį. Prieš pradėdant darbą būtina pamatuoti drabužius ir patikrinti dydį.

Apsauginiai drabužiai turi būti parengiami pagal atliekamą darbą ir atitikti Saugos ir darbo higienos reikalavimus.

Vykdyti darbą, kuriu metu yra paviršutinių kūno sužeidimų pavojus, apsauginius drabužius būtina dėvėti visą darbo laiką.



3. APSAUGOS APBŪDINIMAI
Drabužiai saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia. Neapsaugo nuo aukštos bei žemos temperatūros. Vengti atvirus liempus. Medžiagos apsaugos klasė, iš kurios pagaminti drabužiai, liečia tik naujų, neskalbtų, netaisytių drabužių. Apsaugos klasė yra patvirtinta testais, atitkantis naujų drabužių pagal pamatinos normos reikalavimus.

■ Faktoriai, mažinantys apsaugos lygi:

- perkimimas;
- blėpsnos arba kūno uždegimų šaltinių poveikis;
- žemų temperatūrų poveikis;

4. NAUDOJIMO LAIKAS
Naudoti tik pagal paskirtį. Kiekvieną kartą prieš pradėdant darbą patikrinti drabužių švarumą, susidėvėjimo lygį, tinkamumą atliekamam darbam. Jeigu drabužiai yra suplyšę, nuslytinę, neturi užsegimų arba turi kitus defektus, būtina juos pakeisti. Darbo metu atkreipti dėmesį ar drabužių nepraranda savo apsauginės funkcijos.

Sie apsauginiai drabužiai negali būti taisomi. Jeigu drabužiai turi plyšius arba kitus defektus - DRAUŽIAMA JUOS TAIŠYTI. Tokiu atveju būtina juos išmesti ir užlietuoti.

DĖMESIO! Draudžiama naudoti drabužius (nepaisant to, kad jų naujomis laikotarpis nepasibaigė), jeigu yra suplyšę, nuslytinę, neturi užsegimų arba turi kitus defektus.

Panaudotos drabužius būtina užlietuoti pagal galiojančias taisykles.

І ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТВАТИСЬ СІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ. Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма застереженнями до техніки безпеки при експлуатації.
Джінси – дані одяг або записки одягу – вироблені відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 в Регламенті 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahti.pro.pl

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** призначений для захисту користувача від поверхневої механічної дії.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочні розміри одягу, необхідно звернути уваги, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір сиді перевірити його, приміряючи одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підбрати відповідно для використання на даному робочому місці. Відповідно до Інструкції по техніці безпеки для робочого місця.

Захисний одяг необхідно носити протягом всього часу виконання будьяких робіт, при якійсiah неможливо повернення у захищену зону.

2. МАТЕРІАЛ

Основна тканина: 70% бавовна / 28% поліестер / 2% еластан, 340g/m² ± 10 g/m
Вставок: Oxford 600D 100% поліестер 225 g/m² ± 10g/m²
Використані для його виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, траплятися індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. Щодо впливу необхідні перестати користуватися цим одягом і проконсультуватися з лікарем. Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ОБМЕЖЕННЯ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з полум'ям. Газова захисту стосується лише матеріалу, з якого пошито одяг. Вказівки лише до того, не прання, не ремонтований одяг. Вказівки лише рідше зазначені у вказівках на підставі виконаної з'ясу в'язку виробництва (перевірки) наших рукавич і не вказують зміни, що виникають в результаті зношення рукавич.

Фактори, що зменшують ефективність захисту

- a) прання водою;
- b) контакт з гарячої поверхні;
- c) дія високої температури;
- d) розривання;

- e) хімічні речовини, кислоти, луги;
- f) ідеї речовини;
- g) старіна матеріалу;
- h) використання не по призначенню.

4. ПРИДАТНОСТІ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовувати лише по призначенню. Перед кожним застосуванням сиді перевіряти чистоту, ступінь зношення одягу, придатність його для передбачуваних робочих операцій і комплектист. Одяг необхідно замінити на новий, якщо будуть виявлені механічні пошкодження, протерті ділянки шкіри, дир, розривні шви, пошкоджені застіжки. Під час праці необхідно звертати увагу на відсутність втрапи одягом своїх захисних функцій.

Цей захисний одяг не підлягає гарантійному ремонту. В випадку руйнування або пошкодження, НЕ РЕМОНТУВАТИ – перестати користуватися і подати на утилізацію.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потрипаних місць, дир, розривних швів, пошкоджених застібок або втрачених прив'язок **не можна віддавати одяг до використання, не зробивши від того, скільки часу пройшло від дати виготовлення.**

Після закінчення користування одягом необхідно утилізувати його відповідно до діючих правил.

5. ДОГЛЯД ЗА ОДЯГОМ

- Прати при темп. 40°C
- Не прасувати
- Не хлорувати
- Не чистити хімічним способом
- Не сушити в сушильному барабані

УВАГА! При праці в домашніх умовах не прати разом з іншим одягом. **Сильне забруднення одягу може бути причиною пошкодження пральної машини.**

Не вживати для чищення жорстких абразивних, дряпачих або іржавих матеріалів. Пратише утримане в умовах вологості, високої або низької температури впливає на зміну властивостей виробу і викликає неіснуючі за це відповідальності.

6. ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Зберігати в оригінальній упаковці, при нормальній вологості, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці, далеким від будь-яких хімічних, дряпачих і абразивних засобів. Захистити від ультрафіолетового випромінювання (безсонечне джерело тепла). Транспортувати робочий одяг в фабричній упаковці, недоводі захисних його від впливу атмосферних факторів і механічних пошкоджень.

7. МАРКУВАННЯ

Одяг має маркування: знак виробника LAHTI PRO, символ CE, номер виробу, розмір, міцність і рік виготовлення, піктограму "Читати Інструкцію", перелік матеріалів, піктограми щодо умов чищення і догляду, вказані в п. 5 цієї інструкції, серійний номер - записується в буквами ZD.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEJDIEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrizz meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmztetés és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvass.

Farmernadrág – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” – gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendlethez. Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelési nyilatkozat: www.lahti.pro.pl

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezeti, I **kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alapvető, felületmechanikus sérülésektől.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie, passzónia kell a felhasználóhoz. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell a nagy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. A méretet ellenőrizni kell, amibe a munkavégzés előtt kell próbálni ruházat.

A védőruhát az adott munkapozituskat megfelelően kell kiválasztani. A munkavégző Munkahigiéniai útmutatójának megfelelően kell kiválasztani. A védőruhát a munkavégzés során folyamatosan viselni kell, amikor fennáll az esetleges felületi testi sérülés veszélye.

2. ANYAG

Alapanyag: 70% pamut / 28% poliszter / 2% elasztán, 340g/m² ± 10g/m²
Betétek: Oxford 600D 100% poliszter 225 g/m² ± 10g/m²

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem lettenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szubsztanciák miatt a gyerekek emberek esetében ilyen reakciók fellépnek. Ekor be kell figyelembe venni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI KORLÁTOZÁS

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülie a lángot. A védelmi szint csak arra az anyagra vonatkozik, amelyből a ruházat készült és csak az új, mosatlan, nem javított ruhakra érvényes. Az említett védelmi szint a fent említett szabvány alapján, új ruhákhoz végrehajtott tesztek alapján és nem veszi figyelembe a ruházat elhasználtságából következő deformálódásokat.

Névelmi szintet csökkentő tényezők

- a) vízszerezés;
- b) tűz vagy forró felület hatása;
- c) alacsony hőmérséklet hatása;

- d) oldószersek;
- e) vegyi anyagok, savak, lúgok;
- f) maró anyagok;
- g) termék öregedése;
- h) rendeltetésének nem megfelelő használat.

4. SZAVATOSÁGI DÍJ

Csak a rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkaalkalmasságát és teljeslegét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukat, elszakadt varratot, szűrt zárát érzékel. A munkavégzés során figyelemmel kell lenni a ruházat védőfunkcióinak megőrzésére.

Esztől védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevételét TILLOS MEGJAVÍTANI – kivonni a forgalomból és eltávolítani.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakadt varratok, szűrt zárak esetén a gyártási útmutatóban **számlált határovető szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.**

A ruházatot a használat végétével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani.

5. KARBANTARTÁS

- 40°C hőmérsékleten mosni
- Nem szabad vasalni
- Nem szabad klórozni
- Nem szabad tisztítani
- Tilos centrifugálni

FIGYELEM! A termék otthoni mosása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A mosógép szennyzett ruházat kárt okozhat a gépben.

A tisztítószó tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amely a gyártón nem vállal felelősséget.

6. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindenfélle vegyi-, kaparó- és súrolóanyagoktól távol tartani. Ővni az UV sugárzástól és a közvetlen hőforrástól. A védőruha szállítása során biztosítani kell a légköri tényezők hatását a mechanikus sérülése ellen.

7. JELŐLÉS

A ruházat jelölése: LAHTI PRO jel, CE jel, cikkszám, méret, gyártási év és hónap, útmutató elolvasható jelölés, anyagösszetétel és jelölések, az alábbi használati útmutató 5. pontjában felsorolt tisztítási és karbantartásra vonatkozó jelölés, szárazítás – ZD1 betűkkel végződik.

І ПРІДИ ДА ПРИСТУПИТИ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ОЗНАЙОМИТЕ С СЛЕДНАТА ІНСТРУКЦІЯ. Запазете інструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасността употреба.

Дънков панталон – наричани по-нататък „obleko” или „защитно obleko” – са произведени в съответствие с изискванията на стандарти EN ISO 13688:2013 и на Регламент 2016/425. Адреса на сайта, на който да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahti.pro.pl

Настоящото obleko е средство за лична заштита с обикновена конструкция, принадлежащо към категория I, предназначено за предпазване потребителя от механични въздействия, чиито последици са вълнообразни.

1. УПОТРЕБА

Размерът на obleko трябва да бъде подбран по правилни начини. При избора на размер на obleko трябва да се обръща внимание на това да бъде удобен и да дава свобода на движението. Размерът трябва да се определи като измерите obleko преди да пристъпите към работата.

Защитното obleko трябва да бъде съобразено с характера на работата – съгласно инструкцията по ТБ и О.

2. МАТЕРИАЛ

Основна тъкан: 70% памук / 28% полиестер / 2% еластан, 340g/m² ± 10g/m²
Вложки: Oxford 600D 100% полиестер 225 g/m² ± 10g/m²

Използваните при производството материали обикно не предизвикват дразнене на кожата, нито алергични реакции. Все пак могат да се появят индивидуални случаи на такова реакция при лица, чувствителни към новите материали.

В такъв случай употребата на obleko трябва да се пресиче и трябва да се потърси лекарски съвет. В издването не се използват материали, които могат да предизвикат алергични реакции или рак, токсични или мутагенни.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ЗАЩИТА

Obleko защитава само тези части на тялото, които покрива. Не предпазва потребителя от висока и ниска температура, екстремален характер. Павете се от контакт с пламък. Температа на заштита е такава, че материалът от obleko не ушито и валидно само за ново obleko, което не е прано или поправено. Споменатата степен на заштита се основава на тест, направен съгласно с горелковална норма за ново obleko и не включва промишлен, които се появяват в следствие на износването му.

Фактори, намаляващи ефикасността на заштита

- a) измъкване сбояд;
- b) въздействие от огън или горещи повърхности;
- c) въздействие на висока температура;
- d) разтриване;
- e) химически средства, киселини, основи;

- e) разкопани средства;
- ж) остаряване на материала;
- з) неправилна употреба.

4. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА

Да се използва само по предназначение. Преди всяка употреба да се провери чистотата на obleko, степента на износване, съответствие му с предбачените работни дейности, както и неговата целесъобразност. Obleko трябва да се подмени с ново ако се забележи механични повреди, износване, пропускане, дупки, разкъсване шевове, повреди в закопчаването/циповете/затварянето на дрехата, obleko то трябва да се обръща внимание на запазването на защитните функции на obleko.

Настоящото защитно obleko не попада под поправка. В случай на каквито и да е повреди ДА НЕ СЕ ПОПРАВЯ – да се изведе от употреба и да се утилизира.

ВИМАНЕ! В случай на каквито и да е механични повреди, износване, пропускане, дупки, разкъсване шевове, повреди в закопчаването/циповете/затварянето на дрехата, obleko то трябва да се обръща внимание за употреба без значение на времето, което е измело от датата на производство.

След изваждане на obleko от употреба, то трябва да се утилизира според задължаващите предписания.

5. НАЧИНИ НА ПОДЪРЪЖКА

- Да се пере при температура 40°C
- Не се гладя
- Да не се хлорира
- Да не се чисти химически
- Да не се суши в барабанна сушилня.

ВИМАНЕ! По време на прае в домашни условия да се пере с друго obleko. **Тявде мръсното obleko може да доведе до повреди в пералня.**

За почистване не трябва да се използва никакви абразивни, драсоци или разкъсващи материали. Дълговременното действие на вода, висока или ниска температура, водил до промяна на качеството на продукта, за което производителите не носи отговорност.

6. СЪРЪЯНИЕ И ТРАНСПОРТ

Да се съхранява в оригиналната опаковка, на хладно, сухо и проветриво място, далек от всякакви химични, драсоци и абразивни средства. Да се пази от UV лъчи и непосредствени източници на топлина.

По време на транспортиране защитното obleko трябва да бъде зашито от атмосферни влияния и механично повреждане.

7. ОЗНАЧЕНИЕ

Дрешите са означени с знак LAHTI PRO, знак CE, на тях има номер на артикула, размер, месец и година на производство, пиктограма „Прочети инструкцията”, състав на материала и пиктограми, свързани с условията за почистване и поддръжка, изброени в т. 5 от тази инструкция, сериен номер – завървява буквите ZD.

PŘED ZAČINĚMÍ POUŽITÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Návod uchovejte pro případné pozdější využití.

VÝSTRAHA! Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.

Rifle – dále jen „oděv” nebo „ochranný oděv” – jsou vyráběny v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na něž přistupíte k EU prohlášení o shodě: www.lahti.pro.pl

Tento oděv je osobní ochrannou pomůckou s jednoduchou konstrukcí, která patří do I **kategorie** a je určena k ochraně uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové.

1. POUŽITÍ

Velikost oděvu by měla být správně zvolena. Při volbě velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Rozměr je třeba zkontrolovat vyzkoušením oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolen vhodně k použití na konkrétním pracovišti. Podle příslušných předpisů bezpečnosti práce ochrany zdraví. Ochranný oděv je třeba nosit během provádění veškerých prací, při kterých existuje riziko úrazu s povrchními důsledky.

2. MATERIÁL

Základní materiál: 70% bavlna / 28% polyester / 2% elastan, 340g/m² ± 10g/m²
Vsadky: Oxford 600D 100% polyester 225 g/m² ± 10g/m²

Materiály použité k výrobě zpravidla nepůsobí dráždivě a nevyvolávají alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí i osob alergických na umělé hmoty. V tomto případě je třeba předtím oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobě nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být karcinogenní, toxické nebo mutagenní.

3. OMEZENÍ OCHRANY

Oděv chrání pouze ty části těla, které jsou jím pokryty. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Je třeba se vyvarovat styku s plamem. Úroveň ochrany se týká pouze materiálu. Z něhož byl oděv ušitý a plati pouze pro nové, nepopravené oděvové výrobky. Úroveň ochrany vychází z testu provedeného podle výše uvedených normy na nových oděvech a nezohledňuje změny, které vznikají v důsledku jejich opotřebení.

Činitelé snižující účinnost ochrany

- a) nasáknutí vodou;
- b) působení ohně nebo horčících povrchů;
- c) působení nízkých teplot;
- d) rozpuštění;
- e) chemické látky, kyseliny, zásady;

- f) žíravin;
- g) stárnutí materiálu;
- h) používání neodpovídající účrti.

4. POUŽITELNOST

Použitelnyé vyžadné v souladu s určením. Před každým použitím zkontrolujte čistou oděv, stupeň opotřebení, použitelnost na práci a jeho kompletnost. Oděv je třeba vyměnit na nový v případě ztizených mechanických poškození, předření, prasknutí, prodravení, roztržení švů, poškozeného zipování. Při práci je třeba věnovat pozornost udržování ochranných funkcí oděvu.

Tento oděv se neopravuje. V případě jakéhokoli poškození NEOPRAVŮVAT – přestat používat a zlikvidovat.

POZOR! V případě prání v domácích podmínkách **poškození, předření, praskání, prodravení, roztržení švů, poškození zipování** oděv **přestává být použitelný bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.**

Po ukončení používání oděvu je třeba jej zlikvidovat v souladu s platnými předpisy.

5. ZPŮSOB ÚDRŽBY

- Pranivni temp. 40°C
- Nežehlete
- Nechlórovat
- Nečistit chemicky
- Nesušte v bubnové sušičce

POZOR! V případě prání v domácích podmínkách **neprotěsání společně s jinými oděvy. Velmi závažným oděv může způsobit poškození pračky.**

K čištění nepoužívejte žádné brusné nebo abrazivní materiály ani žíravin. Dlouhodobé působení vlhka, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňují změnu vlastností výrobku, za kterou výrobce nese odpovědnost.

6. SKLADOVÁNÍ A PŘEPRÁVŮVÁNÍ

Skládejte v původním obalu, na chladném, suchém, dobře větraném místě, v bezpečné vzdálenosti od všech mechanických, brusných a abrazivních těles. Chraňte před UV zářením apod. primárními zdroji tepla. Během přepravy chraňte ochranné oděvy proti povětšným vlivům a mechanickým poškozením.

7. OZNAČENÍ

Oděvy jsou označeny: značkou LAHTI PRO, značkou CE, číslem zboží, velikostí, měřicím a rokem výroby, piktogramem „čtejte návody”, informacemi o materiálovém složení a piktogramy, týkajícími se podmínek čištění a údržby, uvedených v bodě 5 tohoto návodu, sériové číslo – ukončené písmeny ZD1.

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEMS IEPAZĪTES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabājiet instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.

Džinsu bikses – turpmāk apģērbs – vai aizsargapģērbs – ir izgatavota saskaņā ar EN ISO 13688:2013 normām un 2016/425 Regulu. Izmēģina vietnes adrešu, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienlīdz katros lietošanas individuālās aizsardzības līdzekļi, piešķirams pie E kategorijas, piemēroti lietošanai aizsardzībā pret mehānisku faktoru iedarību, kuriem ir vispusējs efekts.

1. LIETOŠANA

Apģērba izmēram jābūt atbilstoši veidā pielāgotam. Apģērba izmēra pielāgošana laikā nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērti un dotu kustības brīvību. Pirms darba sākuma nepieciešams pārbaudīt apģērba izmēru, piemēri.

Aizsargapģērbam jābūt atbilstoši piemērotam lietošanai dotajā darbā vietā. Saskaņā ar darba vietas Darba Drošības un Higijenas instrukciju. Aizsargapģērbs jānēsā visu dažādu darbu veikšanas laikā, kur pastāv vispusēja efekta kairinājuma traucēšanas risks.

2. MATERIĀLS

Patmaudaums: 70% Kokvilna / 28% Poliesters / 2% Elastāna, 340g/m² ± 10g/m²
Ieliktņi: Oxford 600D 100% Poliesters 225 g/m² ± 10g/m²

Lietotie materiāli parasti neizraisa ādas kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var būt individuāli šādu reakciju gadījumi personām, kuras ir jutīgas uz platumas. Šāda gadījuma nepieciešams pārtraukt lietot šo apģērbus un konsultēties ar ārstu. Izstrādājums nav lietoti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

3. AIZSARDZĪBAS IERĒBOJUMS

Apģērbs garš tikal tās ķermeņa daļas, kuras nosēd. Nesargā lietotāju no ekstremāli augstām un zemām temperatūrai. Izvairieties no saskāres ar liešu. Aizsardzības pakāpe attiecas tikai uz materiālu, no kura apģērbs šūts un attiecas tikai uz jaunu, nemazgātu, nelabotu apģērbiem. Minētais aizsardzības līmenis bāzējas uz atbilstoši augstākā minētās normas veikto jauna apģērba testu un nepem vērtē tā lietošanas laikā radušās izmaiņas.

*** Piemēri, kuri samazina aizsardzības efektivitāti**

- a) uguns uzskāšanās;
- b) uguns un karstu virsmu iedarbība;
- c) zemu temperatūru iedarbība;
- d) šķidrināji;

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTISUJUHEND.

Sälitage antud kasutusjuhend võimaliku edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutust kasutamist.

Teksaüksid – edaspidi „riided“ või „hoiatusiuhend“ – on toodetud vastavalt normile EN ISO 13688:2013 ja märkele EN 1601/425. Internetiaadress, kus ELI vastavadeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Antud rietus on isiklike kasutavahend lihtsa ehitusega, mis kuulub I kategooriasse, on ettenähtud kasutaja katsevahendina mehhaaniliste tegurite este, mille tagajärj on pealiskaudne.

1. KASUTAMINE

Tule vältida õige riituse suurus. Suuruse valimisel tuleb lähtuda este, riituse olemis mugavalt seljas ja ei piiraks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riiet end tööpaeva algul. Kaitseriituse peab olema vastavalt valitud tööloomele. Kookoolas juhendiga Ohutuse ja Hügieeni osas antud töökohta suhtes. Kaitseriituse tuleb kanda kogu tööaja vältel, kus esineb riskse pinnaepalikes keha kahjustuseks.

2. MATERJAL

Põhimateerjal: 70% puuvill / 28% polüester / 2% elastaan, 340g/m² ± 10g/m²
Lisamaterjal: Oxford 600D 100% polüester 225 g/m² ± 5 g/m²

Kasutatud materjalid on nahasõbralikud ja üldiselt ei kutsu esile naha ärritust, samuti ka allergilisi reaktsioone. Üksikute juhete viivad esineda reaktsioonid inimestel, kellel on allergia: sünnilööveid kangevate vastu. Sellisel juhul tuleb lõpetada riituse kandmist ja konsulteerida arstiga. Toode ei sisalda aineid, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone või olla kantserogeenid, toksilised või mutageensed.

3. KAITSEEFEKTIIVSUS

Riituse katseb, vaid sellega kaetud kehahosi. Ei kaitse kasutajat üllalt kõrgel või madala temperatuuri este. Vältige kokkupuudet leegiga. Kaitse puudutab vaid riiet, millest on riietus õmmeldud ja mis on kõlblik vade uuriute jaoks, mitte pestud ja parandatud. Märjitud kaitseade aluseks on läbi viidud test, mis on kookoolas eelpool märjitud normiga uuriute jaoks ja ei näe ette muutusi, mis kaasevad kaitse kandmisega.

*** Tegurid, mis alandavad kaitse efektiivsust**

- a) läbi vetimine;
- b) tule või tuliste pindade mõju;
- c) madalate temperatuuride mõju;
- d) lahustid;

■ Tegurid, mis alandavad kaitse efektiivsust

- a) läbi vetimine;
- b) tule või tuliste pindade mõju;
- c) madalate temperatuuride mõju;
- d) lahustid;

PRED ZAHÁJENÍM POUŽITÍNA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.

Návod uchovajte pre prípadné neskoršie využitie.

YSTÄRÄÄ! Pöytäitöte sá vöstyky vöstykyä se bezpöäsnöä vöstyky pölynyö bezpöäsnöä pöäuvöni.

Rifle – dälöe jötkil” alebo „ochramny ödev” – sý vöyböene v silödu s normou EN ISO 13688:2013 a narüdenöem 2016/425. Internetovöe adresy, na ktoröeje moinöe nájsť EU vyhlöšenie: www.lahtipro.pl
Tento ödev je osödnö ochramny pösmöä s jednöduöou konstrukciou, ktorá patrí do I. kategörie a je uröená pre ochramu užívöteľa pred pösoböem mechanicköch öinötvöru, ktoröch öüöky sý povrchöve.

1. POUŽITIE

Veöskö ödev je maly byt spröve zvolöni. Pri vöbe veöskö ödevu je treba venovöf pozornöst tomu, aby bol pohodöny a aby umožňoval völnö pohöby. Rozmer je treba skontrolovöť vöyköšaním ödev pred zahöjnením práce.

Ochramny ödev by mal byt zvolöni vhodné pre použití na konkrötnöm pracovisku. Podöa prísluöných predpisöv Bezpöäsnöti práce a ochramy zdrövia.
Ochramny ödev je treba nosiť pri vöyköšaní vöstyöch prác, pri ktoröch existuje riziko öraus s povrchövnömi ödsöedkami.

2. MATERIÁL

Zökladný materiäl: 70% bavöna / 28% polyester / 2% elastöne, 340g/m² ± 10g/m²
Vsadenöy materiäl: Oxford 600D 100% polyester 225 g/m² ± 10g/m²

Materiäl použitö je na vöyböe sprövidöu nepösoböu dröözöno a nevövolövöyü aleröickö reakcie. Moinö sa vöäk vöyköšaním individuöle pripöyü tölöch reaktív öusöv aleröicköch na umölö tkanöy. V tomto pripöde treba prestať tento ödev použitäť a obrötiť sa na leköra. Vo vöyböu neböu použitö materiäl, ktorö by mohöi spôsöböt aleröickö reakcie alebo by mohöi byt kancerögenöne, toxickö alebo mutögenöne.

3. OBMEDZÖVÖ OCHRANY

Ödey chrönia öba tie öasöti tela, ktorö sý nimí prikröty. Nechrönia užívöteľa pred vöyköje öösnö teplotö extrémöje povöry. Je treba za vöykövanö s taktöou s plameöm. Úrovöň ochramy sa týka öba materiölu, z ktoröho bol ödev öüty vöyköbať pre novö, nepöranö a nepöpravovöne ödev. Uvedenö örovö ochramy vyöädnö z testu prevödenöho öde hovödenö normy na novöch ödevoch a nezohöädöuje zmeny, ktorö vzniköjú v ödsöedku öba öpreobövanö.

*** Önitöle zmöňövöje öüönnöst ochramy**

- a) nasiaknutö vödu;
- b) pösoböenie öha alebo horökyö povrchö;
- c) pösoböenie nízkyö teplotö;
- d) rozpuötdö;
- e) chemickö lúöy, kyseliny, zásödy;

MOLIM VAS DOBRO PÖÖITÄTE PÖRÜÖRNIK PÖRJE ÜPÖTBE PÖRIZVÖDA.

Öuvajte pöriiücnik za budöcu üpötrebu.

ÜPÖZÖRÖNIE! Pööitöjte sva üpözövanöja i savjeti za sigurnöst.

Höäöe jeans – u dölöem tekstü „ödeja” ili „zäštitna ödeja” proizvöde se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Üredbom 2016/425. Adres vöbe stranice na kojoj mözöte pristupiti EU izöavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl
Öva ödeja je liöna zäštitna öprema jednöstavöng dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, dizajnirana da šiti korisnika od utjecaja mehanicköch faktora, öiji su utjecajni povöni.

1. KÖRISTÖNJE

Veööinu ödeje treba ödabrati na prövi naöin. Pri öiköom ödabira veööine ödeje treba uzeti u öbir da je ona udöbnö i da je dölö slobödu pokreta. Provjerite veööinu isprobövajüö ödeju prije početka rada. Zäštitna ödeja treba biti ödabrana na odgovöarajuönu naöin za öpötrebu na radnom mjestu. Prema uputstvima za zäštitu na radu.

Zäštitnu ödeju trebate nositi u svako döba tijekom bilo kojögo posöa gdje postoji öpösnöst od tölöesnih ödeöja s povörsnim öüöima.

2. MATERIÁL

Tkanina Standard: 70% pamuk / 28% polyester / 2% elastin 340 g/m² ± 10 g/m²
Ümetaka: Oxford 600D 100% polyester 225 g/m² ± 10 g/m²

Se koristi za proizvödnöyü materiöla öobno ne izazivöyü iröitöjü öoöelji aleröicköje reakcije. Meöutim, mögu biti pojedinaöni sluöajevi taköih reakcija kod ljudi alergicköch na plastiku. Prestanite koristiti övu ödeju i obröbite se öjekaru. Proizvöed ne koristi materiöle koji mögu izazvati aleröicköje reakcije ili mögu biti kancerögeni, toksickö ili mutageni.

3. ÖGRANÖENÖJA ZÄŠTITE

Ödeja šiti samo dijelöve tijela koji pokriva. Ne šitiöe korisnika od ekstremno visökih i nisköch temperatura. Izböjavöaje kontakt s plamenom. Razina zäštitne ödnösi se samo na materiölu od kojöje ödeja ödöjevna i vörijeöi samo za novö, nepöranö, ne popröjavöne materijale. Öva razina zäštitne ödnösi na ispitivanöyü prevödenömu u skladu s gore navedenim. norma o novöy ödeji i ne uzima u öbir prodöene nastale öde tölöesnih ödeöja s povörsnim öüöima.

*** Öimbenickö koji smanjövöje öfiksnöst zäštitö**

- a) natapanö vöde;
- b) vötre ili vöruöe povörsne;
- c) niske temperature;
- d) ötapaö;

e) hemikalije, kiseline, baze;

- f) korozivna sredstva;
- g) starenje materijala;
- h) nepravilna upotreba.

4. FITNESA ÜPÖTBE

Koristite samo po namjeni. Prije svöake üpötrebe provjerite öistötu ödeöje, stupanj habanja, prikladnost predvienöch radnih aktivnosti i njenu potpösnöst. Ödeja treba zamijeniti novömu u sluöaju mehanicköch östeöenöyü, ögrebotina, pukötnina, rupa, sloöjenöch öavaöyü, östeöenöch zaröavaöa. Tokom rada obröbite pažöu na zäštitne funkcije ödeje.

Öva zäštitna ödeja nije ösluöna. U sluöaju östeöenöyü, NE POPRAVITE – uklonite üpötrebu i ödööite.

NAPÖMENAI! U sluöaju bilo kakvih mehanicköch östeöenöyü, ögrebotina, pukötnina, rupa, pöderanöch öavaöyü, östeöenöch öüövörsöavaöyü, ödeja gubi svoju üpötrebnöst bez öbirna na period od kada je izradöena.

Nakon üpötrebe ödeöe, ödööite je u skladu s vaöem öpropisima.

5. METÖDA ÖDRÖZÖVANÖJA

Ööperite na 40°C

Ne pegöajte

Ne hloröirajte

Ne hemicköji öišti

Ne sušite na suvu.

NAPÖMENAI! Koji se sa öto je pranje kod kuöe ne persu sa drugim ödeöyü. Öak zapöriöna ödeöya mözö östeöiti peröilicu ruböyü.

Zäštitöe nemöge koristiti abrazivne, ögrebotine ili korozivne materiöle. Döuge izöaganöje vöazi, visökim ili niskim temperaturama mjenöja svojstva proizvöda za koja proizvödaö nije ödögovoran.

6. SKLADÖENÖJE I TRANSPORT

Öuvajte u originalnom pakövanöju na hladnom, suhom i dobro proöetranöem mestu, dölö od svih hemicköch, ögrebotina i abrazivnih sredstava. Šitiöi od UV zraka i direktnöch vöruöine. Zäštitna ödeja möra biti zäštitöna od atmosferskih utjecöyü i mehanicköch ödeöja tölöem transportu.

7. ÖBILÖZÖVANÖJE

Ödeja je öznaöena s LAHTI PRO oznakom, oznakom CE, brojem artikla, veööinom, mjesecom i godinom izrade, piktogramom „pööitöajte üpute”, sastavom materijala i piktogramom u vezi s uvjetima öišöenöyü i ödrözövanöyü, navedenim u str 5 övih Üputa, serijski broj - zävöstavöu slovima ZDI.